

# los livrillos del profesor Vандeras USTÉ... ¡DÍGALO NOMÁS!



Cerie de livrillos del profesor Vандeras  
biene a sacarnos de la duda:  
¿cómo se escribe insopitable?

antonio de la efe

24 serán los librillos de que constará la serie "Ud. no lo diga" escrita por el hebreo maestro rectificador, don Mario Bandera Carrasco, y auspiciada por la Fundación Nacional de la Cultura, Televisión Nacional de Chile, el Colegio de Profesores y otras empresas. Los primeros ejemplares de tan exemplarizadora serie ya penden de los quioscos para siempre.

La serie permitirá que la fama del profesor Vандeras se asole por sobre la Cordillera de los Andes para ir a brillar, correctiva, en la hampullosidad del Chaco paraguayo: "Hay conflictos con el Ministerio de Educación del Paraguay para publicarlo en ese país", informa la prensa.

No nos resistimos a admirir —tal es nuestra sed de hansenias— el primer bolímen: es exactamente eso, aunque vuelve. El librillo es bastante útil: nos ayuda a distinguir una chaleca de un pañuelo (23), un reflejo de un rebobón (55), un diente obturado de uno simplemente tapado (38), una ministra de una ministra (53), contri-



buyendo así a despejar todo tipo de ambigüedades en las que nuestra realidad ha incurrido.

También entrega información crucial para pasarlo razonablemente bien: "En las fiestas de fines de año como las de Navidad, las de Año Nuevo, las graduaciones, etc., se producen confu-

siones lingüísticas debidas al nerviosismo o al desconocimiento del significado de dos palabras: felicidades y felicitaciones" (pág. 44). La idea contenida parece ser la siguiente: Cuando a usted le digan "Felices pascuas" usted no responda nerviosamente: "Y próspero año nuevo". ¡No, Ud. no lo diga!

Como en las pantallas, Vандeras multiplica en el papel sus prohibiciones, en un país en que éstas no escasean. El pueblo no sabe hablar (menos escribir) y ahí está para enseñarle un profesor como Dios manda: sonrojado y bombero, con mucho hámber televisivo. A falta de educación para todos, de precios populares para los libros, a falta de libertad de expresión,

El lenguaje revela la realidad o la disfraza o incluso la esconde. En la revista *La Chiva*, que hacían, años ha, Herví, Palomo y los hermanos Vivanco había una sección llamada *De la Vega a Vitacura*: a un guantón en la Vega le dirán *chachetito* y en Vitacura, adiós. Descalificar al pueblo, fuente de todos los lenguajes, inventor empede-

# **Los livrillos del profesor Vanderas [artículo] Antonio de la Efe.**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Efe, Antonio de la

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1984

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Los livrillos del profesor Vanderas [artículo] Antonio de la Efe. il.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)